CHRONIQUE REGIONALE

Les rations de novembre

Nous informons nos lecteurs que le tableau de rationnement des denrées, pour novembre, sera publié dans le journal du mardi 2 novembre.

L'action du C.O.S.I.

On nous prie d'insérer :

Il n'est pas sans intérêt, pour la cause même que nous servons, de préciser l'importance de notre mouvement et d'établir avec des chiffres précis, à des dates régulières, le bilan de notre activité.

Question d'argent ? L'aide immédiate aux victimes des bombardements anglo-américains exige de l'argent, autant, hélas ! que du dévouement. Ne craignons point, par conséquent, de chiffrer, pour l'édification de tous, amitiés ou adversaires, ce qui a été réalisé par le soin du « Comité ouvrier de secours immédiat » sous la direction avisée, probe et ferme de son président, M. René Mesnard.

Du 23 mars 1942 au 1er octobre 1943, 87 comités locaux ont effectué 65.000 enquêtes ; 87 associations locales de sinistrés ont été créées ou sont en voie de création ; de plus, 15 inspecteurs assurent quotidiennement la liaison entre le comité directeur et les comités locaux.

Ces premières précisions données entrons dans plus de détails et résumons ce que les services centraux ont accompli : 35.570 dossiers ont été examinés et constitués ; 220.000.000 de francs ont été versés à titre de secours urgents ; 10.000 tonnes de lits et des draines de milliers de matelas et de couvertures ont été données.

Les colonies de vacances, centres d'accueil et centres d'hébergement, créés par les services sociaux, ont accueilli plus de 4.000 enfants.

Plus de 35.000 consultations juridiques ont été données aux sinistrés ; 65.000 familles ont été secourues ; 30.000 journées de pension ont été payées aux enfants et 200.000 rations alimentaires distribuées.

Ajoutons que les camions du C.O.S.I. ont parcouru 250.000 kms pendant les alertes.

Voilà des chiffres qui permettent de se faire une idée de l'importance du Secours immédiat.

Au-dessus des opinions et des partis, le C.O.S.I. réunit : syndicalistes, corporatifs, membres du front social du travail, représentants des syndicats chrétiens, des groupements indépendants et ouvriers isolés.

Le malheur peut du ciel, au delà des limites du combat. Le C.O.S.I. reste à la pointe du secours, dans la croisade contre le deuil et la misère déchaînés sur notre sol par l'égorgement sauvage des adversaires de l'Europe.

Ce qu'on peut attendre du voyage officiel de M. Renaudin

commissaire général à la Famille

Nous avons rendu compte du voyage officiel, dans notre région, de M. Philippe Renaudin, commissaire général à la famille.

Si M. Renaudin n'a fait qu'un bref séjour parmi nous, les réalisations qui lui furent présentées, les contacts qu'il put nouer avec les administrateurs de nos cités, et les dirigeants de nos mouvements familiaux lui ont permis d'emporter une impression réconfortante.

En reprenant le train pour Paris, le commissaire général à la famille a bien voulu dire à son délégué régional, M. Tirloy, combien il avait été émerveillé des résultats obtenus, après deux ans d'activité, par tous ceux qui servent la famille avec intelligence et dévouement.

Ce voyage n'aura pas été une série de vains discours. M. Philippe Renaudin a pu, au cours de son séjour dans le Nord et le Pas-de-Calais, donner une impulsion nouvelle à la politique familiale. Bientôt des réalisations intéressantes verront le jour dans le domaine des allocations familiales, de l'établissement des jeunes ménages, de l'enfance moralement abandonnée, de l'enseignement familial ménager et de l'aide aux mères.

En suggérant aux administrateurs de nos cités de nombreuses réalisations d'ordre familial le commissaire général aura singulièrement facilité le service des foyers sur le plan communal. Ses apaisages aux dirigeants familiaux seront entendus. Bientôt nous jouirons de la délégation régionale à la famille et des centres départementaux de coordination et d'action des mouvements familiaux, les associations de familles se multiplieront, facilitant la participation des communautés familiales organisées à la vie publique et administrative de la région.

La simplicité, le réalisme, la science juridique et le valeur humaine qui caractérisent la personnalité de M. Philippe Renaudin, commissaire général à la famille et père de cinq enfants ont conquis le Nord familial qui saura traduire en réalisations concrètes les conseils du « dîme représentant de la famille française.

Centre d'examens de Lille

Doctorat

Diplômes d'études supérieures. — Sont admis à subir les épreuves orales : droit romain et histoire du droit, le mercredi 3. à 14 h : MM. Gobin, Willerval. — Droit privé, le mercredi 3 à 14 h : MM. Beirnaert, Dekeuse, Martin, Prouvost. — Droit public, le jeudi 4, à 9 h : MM. Degrément, Previa, Mlle Herbay, MM. Leest, Plateau, Mme Vanwelden. — Economie politique, le mercredi 3 à 14 h : MM. Clerbet, Delerolx, Jacquet, Lief.

1re année de capacité en droit. — Sont admis définitivement : MM. Barvey, Bouchez, Castelain, Caulier, Dennoulin, Dierickx, Dumon, Mlle Kessler (A.B.), MM. Leclercq, Henri, Lenfant, Parmentier, Pauvros, Perville, Prévost, Roumaux, Singer, Sion, Taine, Mlle Thélier, M. Wanesse.

2e année de capacité. — MM. Berrapy, Chanel, Degardin, Delabre, Dhalluin-Duhamel, Dupré (A.B.), Gilleart, Noire, Jacquemin, Lheureux (A.B.), Michaux, Poiteau, Tourigny, Mlle Vernier, M. Yschard.

1re année de licence. — MM. Anderbachmault (A.B.), Boudon, François, Mlle Brun, MM. Carbonel (A.B.), Cattoen, Chevallier (A.B.), Mlle Copin, MM. Courtin, Danjou, Descampe, Dufeux, Ernout, Evrard (A.B.), Fache (A.B.), Pacompres, Panyau, Goudallier (A.B.), Gumes, Noyes, Marquier, Mlles Joinville, Leroy Hélène, MM. Lebel, Loiseau, Malbranche, Morel, Payen, Mlle Pontac, M. Singer, Mlles Stace, Théodat (A.B.), Valois, Vaudebels, Verhelst, MM. Villette, Thery, Gautier.

2e année de licence. — MM. Afchain, Augeix, Mlle Basel, M. Boccard, Mlle Bouchez, MM. Brugnière, Degney, Dudot, Dupuis, Dupureur, Fiévet, Georges, Florin, Lassalle, Mlle Lesage, MM. Meuflard, Noclercq, Pierret, Roubier, Wallne, Thetillier.

3e année de licence. — MM. Delmotte, Duquesnoy, François, Garit, Grauwin (A.B.), Lemon (A.B.), Papillard (A.B.), Mlle Pattou, MM. Quennelle, Racine, Ramy, Mlle Rabeau, MM. Robillard, Roussel.

Résultats proclamés sous réserve de l'application du décret N° 2009 du 15 juillet 1943.

Ecole Nationale d'OPTIQUE et d'ORTHOPÉDIE de LILLE

et, rue Brûle-Maison - Inscriptions jusqu'au 6 nov. 1er jours de 14 à 16 h. 37497

LILLE

Un mécanicien roubaisien sérieusement blessé au cours d'une collision entre un tram et un camion

Samedi à 13 h. 30, à l'angle des rue Eugène-Jacquet et du Château, un tramway Mengy qui entré en collision avec un lourd camion automobile, conduit par M. Darras, d'Achiet-le-Grand. Sous la violence du choc la plate-forme avant fut défoncée et neuf personnes furent blessées. Le mécanicien, Marcel Declercq, 4, rue du Pays, à Roubaix, fut assez grièvement atteint aux jambes, ainsi que le petit André Rousseau, 11 ans, domicilié à Hellemmes. Ces deux victimes furent transportées à l'hôpital Saint-Sauveur où leur état a été jugé sérieux. Les sept autres blessés, après pansement purent regagner leur domicile.

NORD

Des malfaiteurs trouvent à qui parler, à Douai

Vendredi soir, trois individus armés ont pénétré chez M. Marcellin Bisman, boucher qu'ils menacèrent de tuer s'il résistait. Alors que les malfaiteurs commençaient à fouiller les meubles le commerçant empoigna l'un des cambrioleurs, ce qui mit en fuite les deux autres.

Une lutte s'engagea entre M. Bisman et son agresseur, qui tenta de décharger son arme, mais aucun coup ne partit. Il se servit alors de son pistolet comme d'une matraque pour frapper le commerçant à la tête ; mais celui-ci lui rendit coup pour coup et c'est assez sérieusement marqué que le malfaiteur réussit à prendre la fuite.

PAS-DE-CALAIS

Une attaque à main armée à Hébuterne

Deux individus non masqués se sont présentés vers 21 h. 15, revolver au poing, à la ferme de M. Grossemy, cultivateur à Hébuterne.

Pendant que l'un d'eux tenait le fermier sous la menace de son arme, l'autre essaya de maîtriser Mme Grossemy. Il avait même réussi à la saisir par les cheveux. Mais cette dernière, sans perdre son sang-froid, parvint à se dégager, à ouvrir une porte et à crier : « Au voleur ! »

Voyant la partie perdue, le premier bandit déchargea par deux fois son revolver sur M. Grossemy, qui reçut une balle dans le côté et eut la jambe gauche éraflée. Puis les deux malfaiteurs s'enfuirent sans rien emporter.

La gendarmerie immédiatement alertée par téléphone, se mit en campagne, mais ne put poursuivre ses recherches à cause du brouillard.

Le lendemain, les bandits dont on possédait le signalement, furent signalés sur la route de Mailly-Maillet, à Beaumont-Hamel (Somme). Le gendarmes les ayant rapidement rattrapés, les sommèrent de s'arrêter ; seule une salve de revolver leur répondit. La poursuite s'engagea, mais toujours grâce au brouillard, les bandits parvinrent encore à s'échapper non sans avoir tiré une vingtaine de coups de feu sur les représentants de l'ordre.

M. Grossemy a été transporté dans une clinique, à Arras.

ÉTATS CIVILS

ROUBAIX. — **Naissances.** — Gérard Verriest, à Hersaux (B.), né rue de Lannoy, 548. — Constant Baveye, r. P.-Bert, cité Sainte-Virginie, 5, né à la maternité municipale. — Kelly Vanmullem, r. E.-Annesle, 89, cour Corneille, 4, née à la maternité municipale. — Danielle De Ronne, r. de Soubise, 94, née à la maternité municipale. — Béatrice Polliquet, 73, r. Léon-Marlot, née à la clinique maternelle.

Mariages. — Arthur Lefebvre, employé, r. Pierre-de-Roubaix, 218, cour Watteau, 19, et Henriette Lemahieu, commerçante, 134, r. Ma Campagne. — André Ocmant, maçon, 50, r. Ma Campagne, et Marie Mollet, moulineuse, r. Ed.-Anseele, 80, cour Vromant, 42. — Louis Dumbulin, mécanicien, 85, r. des Parvenus, et Nelly-Germaine Seigneur, piquiriere, 468, r. de Lannoy.

Décès. — André Allevaert, 25 jours, 88, rue de Toucoing. — Rosine Bourgois, 73 ans, r. Maréjaquet, cour Degrick, 13, épouse Hotton. — Constant Coupé, 81 ans, 61, r. Labruyère. — Henri Devos, 77 ans, 477, r. de Lannoy. — Louis Hostelart, 75 ans, 41, r. d'Alsace. — Blanche Vanhecke, 66 ans, veuve Decoeyer, 9, r. Cuvier.

CROIX. — **Naissances.** — Françoise Sabatier, née à la maternité, 39, r. Nicolas-Lebiano. Lilli.

Décès. — Marie Barneux, veuve Dhal, 73 ans, a.p., r. Guizot, 64.

WASQUEHAL. — **Naissances.** — Nelly Desmet, r. Coli, 266.

WATTRELOS. — **Naissances.** — Annie Deschamps, r. des Poilus, 2. — Daniel Masaux, r. des Poilus, 2. — Serge Vanlemberg, r. des Poilus, 2. — Georges Vanmarck, r. des Poilus, 2. — Danielle Chesnaine, r. des Poilus, 2.

Publications de mariages. — Adolphe Pocke, imprimeur, bd de Beaurepaire, 140, à Roubaix, et Louise Devadder, doublieuse, boulevard des Couteaux, 17. — Henri Vaggroeninghen, rattacheur, r. du Rivage, cour Biermez, 8, et Thérèse Dusaux, soigneuse, cité A.-Prouvost, 310.

Mariages. — Jacques Paelaman et Yvonne Debeel. — Marc Duret et Paulette Decruyenaere. — Albert Dénis et Andrée Fontaine. — Georges Duguauquier et Jeanne Fleurquin.

Décès. — Edouard Jouniaux, 75 ans, r. de Madagascar, 12. — Achille Vandemeulenbroucke, 68 ans, vitre-poix, rameau du Paradis. — Laurence Coupens, épouse Coppens, Grand-Place, 11. — Juliette Pierrez, veuve Delille, 48 ans, rue du Tilleul, cour Suim, 3. — Marie Dujardin, épouse Beny, 64 ans, r. Vallon, 197. — Daniel Masaux, 2 jours, r. des Poilus, 2. — Paul Gauthron, 46 ans, receveur buraliste, r. Jean-Jaurès, 27.

TOURCOING. — **Naissances.** — Danielle Deschamps, r. J.-Watteeuw, 24.

Publications de mariages. — Georges Nollet, constructeur, r. du Dr-Dewyn, 31, et Jeanne Libbrecht, a.p., ch. P.-Forest, 383. — Achille Vanstaenkiste, journalier, à Roncq, et Germaine Thullier, doubleuse, r. Winoch-Choquueel, 217.

Mariages. — Ange Vandercruyssen, rattacheur, et Renée Lecouttre, bobineuse, r. de Paris 84. — Jean Lapiace, remarcheur, et Jeanne Legrand, opticienne, r. de la Latte, 133. — Paul Lederriere, commerçant, et Valencia Leuste, a.p., dom. à Saint-Poi-sur-Tern-noise (P.-de-C.). — Victor Perlicot, manutentionnaire, et Thérèse Vandenbulcke, steppeuse, dom. à Wasquehal. — Auguste Palasolle, douanier, et Renée Deflontaine, coiffeuse, r. de Bourgogne, pav. 5, app. 150. — Jules Desmarière, bobinier-électricien, et Lucienne Suppiy, couseuse, r. de la Croix-Blanche, 168.

Décès. — Albert Barbe, 39 ans, peintre, dom. à Roncq. — Clara Delgaerie, 77 ans, a. p., veuve Saffers, rue Mazenge, 18. — Blanche Balcaen, 55 ans, a. p., ép. Willecomme, r. Basse, imp. Catteau, 3. — Paleni Dedenis, 1 an, r. Blaise-Pascal, 18. — Romanie Dhaese, 70 ans, a.p., ép. Chuin, r. des Giroudins, 36.

MARCQ-EN-BARŒUL. — **Naissances.** — Hervé Ruyant, r. de la Riandedie, 206. — Marie-Thérèse Le Bris, r. Meunier, 92.

Publications de mariages. — René Werbrouck, tôlier, à Wasquehal, et Denise Mascut, embelleuse, r. du Quesne, 248. — André Blondel, décorateur à Lille, et Nelly Keerle, sténo-dactylo, r. de la Brasserie, 48. — Pierre Vanhoute, sculpteur, r. du Boulevard, 337 et Suzanne Rajaud, secrétaire, à Aubervilliers. — Laurent Vanninemous, docteur, r. de l'Eglise, 3, et Georgette Vienne, ingénieur, à Tourcoing. — René Boullet, employé, avenue de la République, 231, et Jeanne Desnoulet, a.p., à Saint-André.

Décès. — Hector Beddeleem, 64 ans, rue du Lazaro 44. — Robert Catrix, boucher, 35 ans, chemin du Malage. — Jeannine Cotton, 3 mois, r. du Flouich, 59 bis. — Adolphe Lapeire, 67 ans, r. Meunier, 61.

RONCQ. — **Publications de mariages.** — Adolphe Ingels, chauffeur à la S.N.C.F., et Adeline Debruyne, ménagère, à Halluin. — Paul Chocquelet, ouvrier de filature, à Linselles, et Julia Poley, ouvrière de filature, à Linselles. — Julien Nutsin, a. p., et Marie-Madeleine Paquet, doubleuse. — André Cosyn, moniteur d'éducation physique, et Marie-Louise Petit, cordonnière. — Benoni Dierynck, cantonnier, et Irène Petit, bobineuse. — Achille Vanstaenkiste, homme de peine, et Germaine Thullier, doubleuse, à Tourcoing.

Mariage. — Albert Butaye, ouvrier de betteuse, et Marie-Madeleine Maemers, ourleuse.

TOURCOING

Lundi 1er et mardi 2 novembre :

Pelloc-Secours. — Service médical de nuit : tél. 4.30.

Au cercle du Petit-Château

Les carabiniers... comédiens et acrobates

(SUITE)

Partis d'un aussi bon pied, les « Carabiniers du Petit-Château » ne pouvaient pas péricliter.

Au cours des dix premières années d'existence de ce groupement, on se plaît, au contraire, à constater son remarquable essor. L'audace semble lui réussir puisque, deux ans à peine après sa formation, la commission organisait déjà un grand concours... international, doté de 800 francs de prix et de dons.

De compétition en compétition les « Carabiniers du Petit-Château » se constituèrent un magnifique palmarès et leurs succès leur attirèrent de nouveaux sociétaires. Détail particulièrement intéressant, ces derniers amenaient leurs armes !...

En 1876 le groupement comptait une centaine de membres. Et lorsque, cette année-là nos carabiniers, clairons en tête, participèrent au concours de La Madeleine, les confrères étrangers déclarèrent leur société « la plus belle et la plus importante par sa bonne tenue, son homogénéité et son entrain ».

A partir de ce moment les Carabiniers semblent avoir adopté une nouvelle devise qui peut se résumer en trois mots « Sport art et agrement ».

En effet, non contents de pratiquer le tir, les sociétaires inscrivirent chaque année, à leur programme une représentation théâtrale, dont ils étaient les interprètes et qui se déroulait à la Sainte-Barbe et même temps que le banquet traditionnel.

Les ouvrages les plus divers figurèrent au répertoire : « L'ours et le pacha », de Scribe ; « Les trois chapeaux » ; « Les Saltimbanques », « Les militaires et... la cuisine » ; cette dernière pièce, de M. Philippe Suin, vice-président de la société obtint un tel succès que les artistes durent aller la jouer au Cercle du Dauphin à Roubaix.

Faut-il préciser que l'interprétation n'était pas toujours rigoureusement conforme au texte. C'est ainsi que « Les Saltimbanques » étaient l'occasion d'une exhibition acrobatique où les lutteurs, la femme-enlacée l'équilibriste le décapité parlant, l'homme-canon le petit Tom-Pouce, l'homme sauvage vinrent, cerner l'ouvrage de Louis Ganne.

Quant à « L'ours et le pacha », sa présentation causa aux convives une véritable surprise, la scène s'étant transformée en ménagerie avec lions, léopards, tigres, ours gris ours blancs singes et... dompteur.

Comme on le voit, nos aïeux ne manquaient pas d'ingéniosité quand il s'agissait de se distraire.

M. J. Sn

A la Société de géographie

La Société de géographie vient de mettre au point le programme des réunions qu'elle tiendra pendant la saison 1943-1944.

La première matinée, prévue pour dimanche prochain à 17 h., salle du Conservatoire, sera inaugurée par Mgr Clabaut, évêque missionnaire, qui parlera des « Esquimaux de la baie d'Hudson, le grand Nord canadien ».

Des projections illustreront cette intéressante causerie et l'on peut être assuré que comme les années précédentes la grande foule des auditeurs aura à cœur de suivre ces manifestations littéraires et instructives.

Des séances patoisantes en l'honneur du « Brouteux »

A l'occasion du 95me anniversaire de notre chef conditoyen, M. Jules Watteeuw, la troupe des « Concerts », renouvelant son geste de l'an passé, vient de remettre à l'étude quelques-unes des meilleures œuvres du « Brouteux », dont la spirituelle revue que celui-ci avait composée et jouée lui-même, à l'occasion du son 60me anniversaire. Il s'agit de la revue du Brouteux de 1908 », pièce patoisante en trois actes, dans laquelle tous les personnages évoquent, par des chansons ou des monologues, les pages les plus amusantes de la petite histoire locale.

Ces représentations sont prévues dans les différents quartiers de la ville et la première aura lieu pour le Centre samedi 6, à 17 h., au Foyer Notre-Dame.

Le public est invité à retenir ses places le plus tôt possible, car il est fort à espérer qu'une foule sympathique aimera revivre quelques heures d'un passé local si plein des plus doux souvenirs.

Louons tous les jours, au Foyer Notre-Dame.

« Napoléonette » au Foyer Notre-Dame

A la demande de nombreux amateurs « Napoléonette », la pièce de MM. De Lorde et Marsèle, sera rejouée le 7 novembre, à 15 h. 30 dans la salle du Foyer Notre-Dame, au profit de la Caisse d'entraide de la paroisse Saint-Jean-Baptiste.

La pièce sera interprétée par l'excellente troupe du Théâtre moral tourquennois. Location dès maintenant au Foyer Notre-Dame. Prix des places : 10 à 25 fr.

UNE PLAINTE POUR COUPS a été déposée par Mme Krüpper, 78 ans, 14, rue de Chantilly, contre sa voisine, Mme Barbieux, 36, même rue. La plaignante déclare avoir été insultée puis frappée par Mme Barbieux.

LES VELOS CONTINUENT A TROUVER AMATEURS... — Mme Quintard, 110, rue du Fleron, avait déposé son vélo devant le Crédit commercial, rue Carnot et M. Léon Tassaux, 51, rue du Calvaire, avait enfermé son vélo dans le couloir d'entrée de l'église Notre-Dame. Les deux machines ont disparu.

CENTRE D'ENTR'AIDE AUX PRISONNIERS. — Quartier des Phalempins. — Le prochain repas des enfants de prisonniers ou orphelins de guerre sera servi jeudi 4, à l'école La Fontaine, rue de la Baille. Se munir de la carte d'admission numérotée.

AU PROFIT DES PRISONNIERS TOURQUENNOIS. — Dimanche 14, au théâtre du Gymnase, Mme Lucienne Delyle, vedette de la radio, chantera au profit des prisonniers tourquennois.

MOUVAUX

« Le voyage de M. Perrichon » à Saint-Germain

Remises à cause de la ducasse, ainsi que nous l'avions annoncé, les deux représentations du « Voyage de M. Perrichon », pièce en 4 actes de Labiche et Martin, seront données par le cercle dramatique « Les XX », en la salle des fêtes, place de la Délivrance les dimanches 7 et 14 novembre.

« Le Châtiment », pièce en un acte de Jules Truffier et Jacques Chanu, complètera le programme.

Ces deux séances seront données au profit des écoles de la paroisse.

MARCQ-EN-BARŒUL

UN VOL DANS UN IMMEUBLE SINISTRE. — Pour avoir dérobé, en 1941, onze portes métalliques dans un immeuble sinistré, avenue de la République, Gaston Leleu, 45 ans, manœuvre, 211, rue Salengro, à Ronchin, a été déféré au parquet.

CENTRE D'ENTR'AIDE DES PRISONNIERS RAPATRIÉS. — Le trésorier de l'amicale, M. Salembier, se tiendra à la disposition des rapatriés depuis août 1942 pour la remise de la prime offerte par les industriels de Roubaix-Tourcoing, tous les jours, à l'hôtel de ville (service des travaux), aux heures d'ouverture, ou à son domicile, 55, rue du Quesne (face à l'hôtel de ville), jusqu'au 15 novembre, dernier délai.

LINSELLES

COLIS DES PRISONNIERS. — Réception des étiquettes à la Maison des œuvres, mardi 2, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h. Le colis pèsera environ 5 kilos. Les familles sont priées d'apporter de la ficelle, de la toile ou du papier d'emballage, et de respecter les heures de réception des étiquettes.

Les familles de prisonniers devenus travailleurs civils, qui désirent augmenter le poids du colis au-dessus de 5 kilos sont avisées que le supplément des frais d'envoi est à leur charge.

QUESNOY-SUR-DEULE

BUREAUX DE LA MAIRIE. — En raison des fêtes de la Toussaint, les services municipaux vaqueront lundi 1er novembre. Une permanence sera néanmoins assurée pour l'état civil seulement, de 9 h. à 10 h.

PAIEMENT DES ALLOCATIONS à la maîtie, jeudi 4 : allocations aux vieillards, de 14 à 15 h. ; allocations militaires et secours, de 15 h. à 15 h. 30.

AVIS A LA POPULATION. — Le maire de Quesnoy-sur-Deûle nous prie de rappeler que l'heure de fermeture des restaurants, cafés et lieux publics, est fixée à 23 h. Il est interdit à la population de se trouver en dehors de ses habitations, de 23 h. 30 à 5 h. du matin. Il est aussi rappelé que les lumières doivent être occultées dès la tombée du jour.

ROUBAIX

"CYRANO DE BERGERAC" au Grand-Théâtre

De gauche à droite : Mme Marie Bell, MM. Provo, *maire*, et Petot, *adjoint, lors de la réception de la grande artiste, samedi, à l'hôtel de ville.* (Ph. J. de Rx)

Inclinons-nous bien bas devant le « Théâtre au service des stalags ». Et faisons amende honorable, car nous nous demandions avec inquiétude si ce « Cyrano de Bergerac » ne sentirait pas trop son « patronage » ou pâ « séance récréative ».

Il n'en fut rien. La pièce de Rostand a été mise pour l'interpréter des acteurs dignes de n'importe quelle grande scène et nous sommes aujourd'hui, d'exprimer l'avis unanime de l'élite roubaisienne qui avait pris plaisir à se retrouver hier soir au Grand-Théâtre.

Parmi les personnalités qui honoraient cette soirée, dont la récette intégrale était destinée aux œuvres du Comité d'entraide et de la « Famille du prisonnier », citons : MM. Darrouy, préfet délégué, et Chulliat, secrétaire général du Nord ; MM. Victor Provo, maire de Roubaix ; Poissonnier, sous-délégué local du « Secours national » ; Durand, directeur général des centres d'entraide, J. Démey, directeur du « Journal de Roubaix » ; Bourgois, directeur de la « Maison du Prisonnier » à Roubaix ; chanoine Fabre, supérieur de l'Institution N.-D.-des-Victoires ; Pruvost, directeur des comités d'entraide pour les rapatriés ; Robert Mot le, F. Châtillez, etc.

Et maintenant venons-en au héros de la soirée M. Roger Van Mullem, dont la composition dans « Cyrano » fut étonnante de grandeur et de vérité.

Dès le premier acte, à la « tirade du nez » on se rendit compte qu'il avait gagné la partie. Une voix grave et qui portait, un comportement plein de noblesse et d'allure, et pourquoi ne pas l'écrire, un rêve, talent, lui ont assuré un vif succès personnel. Tout au plus lui fera-t-on l'infime reproche d'avoir parfois précipité son débit ; reproche qui s'efface vite quand on a vu de quelle magistrale façon il a assumé un rôle écrasant. Titulaire du rôle à la Comédie-Française, Mme Marie Bell, en tête Roxane, avec une grâce, une élégance perceptibles jusque dans le mouvement d'une robe, le geste d'un bras, ou ce bref rejet de la tête dont elle joue avec un rien de coquetterie. Elle fut très émouvante et dès la première réplique elle avait conquis son public.

Comme nous regrettons que la place nous soit mesurée pour dire tout le bien que nous pensons des quelque soixante ama qui ont figuré dans la pièce, et qui tous, faut-il le dire, de Cyrano aux laquais, ont donné leur temps et leur dévouement avec le plus parfait désintéressement.

Du moins, louons Christian, à qui M. A. Féraille prêtait sa jeune spontanéité ; louons encore M. J.-M. Dejoselle, un comte de Guiche grave et digne ; C. de Plasse, qui a campé un excellent Le Bret ; Raphael Van Mullem, un fier capitaine Carbon ; P. Forest, un typique Ragueneau.

Saluons galamment quelques rôles féminins tenus avec maîtrise par Mlles Callemeyn (Lise), M.-T. Ruffelet (mère Marguerite), B. Dervile, R. Prial, Fr. Van Mullem, F. Toulemonde, etc...

Enfin, un magnifique effort avait été réalisé pour la décoration, ou rien n'a peché ; quant aux costumes, ils étaient du plus bel effet. Dans les coulisses, Pierre Dux, qui assurait la mise en scène, se multipliait et guidait les évolutions de tout ce petit monde. Tirons-le de l'ombre où il était resté volontairement.

Une grosse somme, dans les environs de 200.000 fr., pourra être versée aux œuvres précitées grâce à deux représentations assurées par ces admirables artistes bénévoles. Qu'ils en soient remerciés au nom des prisonniers. Enfin, au cours d'une vente aux enchères à l'américaine, une toile de Leroy a fait 15.000 fr et « Corps et Âmes » de Van der Meersch a atteint 38.000 fr.

Cet après-midi est-il besoin de le dire, une salle aussi enthousiaste que celle d'hier fera à Mme Marie Bell, à M. Van Mullem et à tous les artistes l'accueil qu'ils méritent.

de T.

LUNDI 1er NOVEMBRE:

Aujourd'hui : Toussaint, demain : Trépassés — Soleil : 7 h. 38 ; 17 h. 30. — Lune : prem. quart, le 5. — Médecins de garde : M. Marcel Dubois, 91, rue Dammartin, et M. Joseph Charasse, 48, boulevard d'Armentières. — Pharmaciens de garde (jusqu'au mardi, à 9 h.) : M. Willot, 37, rue du Vieil-Abreuvoir ; Mme Delahousse-Legenne, 19, rue de l'Alma ; MM. Delerue, 310 rue Carnot, à Wattrelos, et Grimonpont 88, boulevard Emile-Zola, à Croix.

MARDI 2 NOVEMBRE:

Aujourd'hui : Trépassés ; demain : saint Hubert. — Soleil : 7 h. 40 ; 17 h. 29.

Assis 21, debout 22, couloir 15

Nul n'ignore, surtout pas les voyageurs, combien l'accès du tramway C barré est difficile à certaines heures, notamment le midi et le soir. Depuis la rentrée des classes, la situation n'a fait qu'empirer.

C'est ce qui incite un de nos lecteurs à suggérer que l'on supprime une partie des banquettes sur les « michelines » afin de dégager les plates-formes avant et arrière et de permettre une descente et une montée plus rapides. La place ainsi rendue libre pourrait être occupée par un nombre plus important de voyageurs. Ce procédé, nous dit-il, a été appliqué avec succès sur les lignes d'autobus de la région minière de Béthune et de Bruay.

« Les voitures sont déjà surchargées, répond à cela la compagnie E.L.R.T. Elles doivent transporter régulièrement 21 personnes assises, 22 debout et 15 dans le couloir. Or en réalité, elles en conduisent souvent le double, voire le triple et il n'est vraiment pas possible d'envisager le moyen d'aggraver encore cette situation, d'autant que les services de contrôle des ponts et chaussées s'y opposeraient. »

Pourquoi, nous écrit un autre correspondant, la sortie des élèves de certaines écoles ne se fera-t-elle pas un peu plus tôt ? Cela réduirait d'autant le nombre des voyageurs aux heures d'affluence.

La question aurait, paraît-il, été posée déjà et n'aurait pas reçu de solution...

On ne peut cependant nier le danger qu'il y a pour ces écoliers turbulents de se masser aux entrées quand ce n'est sur les marchepieds des tramways.

Un exposition Eug^ne Declercq à la galerie Dujardin

Le jeune peintre roubaisien Eugène Declercq, dont le talent s'exprime avec une sûreté chaque année grandissante, exposera ses œuvres régionales les plus récentes, ainsi que des compositions modernes à la galerie Dujardin, 14, boulevard de Paris, du 3 au 13 novembre.

Le vernissage de l'exposition, placée sous le patronage de l'adjoint aux beaux-arts de Roubaix, aura lieu samedi 6 novembre, à 15 h.

UN SAC A MAIN DISPARAIT AU MARCHÉ... — M. Fernand Delobelle, 40 ans, marchand forain, 210, boulevard de Beaurepaire, a été victime d'un filou qui lui a enlevé un sac en cuir contenant une cinquantaine de francs et des tickets de rationnement. Ce vol a été commis, samedi matin, au marché, où le plaignant possède un étal.

...ET UN VESTON DANS UN CHANTIER. — D'autre part, le veston de M. Henri Leleune, 17 ans, manœuvre de couvreur, 35 bis, rue d'Isly, à Lille, occupé actuellement dans un chantier, situé 30, rue des Lignes, lui a été enlevé au cours de son travail.

UNE SAISIE DE 38 KILOS DE VIANDE DE VEAU... — La police a opéré une perquisition au domicile de M. Achille Debruycker, 41 ans, brocanteur, 159, rue du Hutin. Celle-ci amena la découverte de 38 kilos de viande de veau.

...ET DE 37 KILOS DE VIANDE DE PORC ! — Chez M. Achille Arcelon, 42 ans, paveur 197, rue du Coq-Français, la Sûreté a trouvé 37 kilos de viande de porc. M. Arcelon déclare que cette viande était destinée à sa consommation personnelle.

La viande a été saisie et ses détenteurs ont fait l'objet d'un procès-verbal.

SECOURS NATIONAL. — Le Centre de conserves familiales sera fermé les lundi 1er, mardi 2 et mercredi 3.

AUX FAMILLES DES TRAVAILLEURS EN ALLEMAGNE. — Toutes les familles qui ont des leurs travaillant en Allemagne comprendront qu'il est de leur intérêt d'assister à la réunion du F.B.T. qui se déroulera le 7 novembre, à 10 h. 30, au Grand-Théâtre, boulevard Gambetta. Des indications précises leur seront fournies, qui leur permettront de faire valoir utilement leurs droits.

INSTITUTION DE SEGUE. — Messe pour les défuntes jeudi 4, à 10 h. 30 en la chapelle de l'institution.

CROIX

LES TICKETS DE RATIONNEMENT AUX RÉTARDATAIRES seront distribués vendredi 5, de 14 h. 30 à 16 h. dans le vestibule de la mairie.

LES DEMANDES DE BONS D'ACHAT d'articles textiles et de chaussures devront être déposées du mardi 2 au samedi 6. Les intéressés pourront retirer les formules à l'appariteur de la mairie.

LES DEMANDES DE BONS DE CHAUSSURES pour enfants de 13 à 13 ans doivent être portées sur des feuilles spéciales, à réclamer à l'appariteur à la mairie. Il est rappelé que ces demandes ne sont reçues que dans le mois anniversaire de la naissance ou 6 mois plus tard.

WASQUEHAL

Une Wasquehalienne tombe d'un train et se blesse grièvement en gare de Lille

Mme Albert Hennebelle, 48 ans, 283, rue de Marcq, a été victime d'un sérieux accident, en gare de Lille, à l'arrivée du train de Béthune. Alors qu'elle se trouvait, devant la portière ouverte de son compartiment, une bousculade la fit tomber entre le quai et le wagon, avant l'arrêt complet du convoi. Relevée grièvement blessée, elle fut transportée d'urgence à l'hôpital Saint-Sauveur où elle dut subir une intervention chirurgicale à la main. Elle a eu entre une fracture du fémur et porte sur le corps de nombreuses contusions.

CHEZ LES MÉDAILLES DU TRAVAIL. — Le banquet du 35me anniversaire prévu pour le 7 novembre est reporté à une date ultérieure.

ALLOCATIONS AUX VIEILLARDS ET AUTRES. — Paiement à la recette municipale, 12, rue Ferrer, mercredi 10 et jeudi 11 de 9 h. à midi. On paiera aussi les secours aux familles, les allocations aux femmes en couches et les primes d'allaitement maternel.

UN ECOLIER SE BLESSE EN TOMBANT. — Le petit Jean-Pierre Storme, 8 ans, domicilié chez ses parents, 54, rue de Tiers, est tombé dans la cour de l'école Saint-Jean, rue Delerue. Il a reçu des soins de M. le docteur Rousel, qui a constaté une fracture du tibia gauche. Le blessé a été reconduit à son domicile.

LES BUREAUX DE LA MAIRIE seront fermés lundi 1er ; permanence pour état civil, de 9 à 11 h.

FRATERNELLE DES ANCIENS COMBATTANTS DU CAPREAU. — Messe annuelle du souvenir dimanche 14, à 10 h., en l'église Saint-Clément, à l'intention des morts des guerres de 1914-18 et 1939-40, des sociétaires décédés depuis la fondation et des prisonniers

WATTRELOS

Une messe du souvenir

La Fraternelle des combattants de l'Union des mutilés et combattants belges, feront célébrer, le 7 novembre, à 11 h. 30, en l'église Saint-Maclou, la messe anniversaire du souvenir.

Toute la population y est invitée et plus spécialement les familles des disparus ; des places leur seront réservées dans la grande nef.

Le sermon de circonstance sera prononcé par Mgr Régent, aumônier militaire, officier de la Légion d'honneur. La chorale Saint-Maclou prêtera son concours.

VACCINATIONS ANTIVARIOLIQUES GRATUITES au Centre, salle des fêtes de la rue Jean-Jeures, les jeudi 4 et 18, à 15 h. ; à la Baillerie, école de la rue de la Baillerie, les jeudis 11 et 25, à 15 h. ; à la Vieille-Place, école de filles de la rue Henri-Briffaut, les jeudis 11 et 25 à 10 h.

EXCES DE LUMIERE ET... MANQUE DE RETENUE. — Lucien Thieffry et Jeanne Derycke, 22 ans, 45, rue Félix-Faure, ont fait l'objet d'un procès-verbal pour paroles désobligeantes et menaces envers un agent qui leur avait fait une observation pour insuffisance de camouflage de lumière, à leur habitation.

Le gérant : Edmond Pascal.

Imp du *Journal de Roubaix*, 71, Grde-Rue

SPECTACLES *ROUBAIX*

COLISEE LUNDI (Toussaint) 3 séanc. 3 heures - 5